

# Inhalt

Einleitung:	
<i>Italiano – Die schöne Sprache des Belpaese</i> .....	8
<i>Mamma Latino e la sua bella figlia</i>	
Eine alte Sprache stirbt und fünf neue werden geboren .....	11
<i>Asterix Gallus si fa italiano</i>	
Vom Lateinischen zum Italienischen .....	13
<i>Il re d'Italia parlava italiano?</i>	
Italienisch und die Dialekte .....	17
<i>L'uselin vola e cinguetta, ma l'uccello resta fermo e muto</i>	
Neue Wertschätzung des Dialekts .....	21
<i>Sulle orme dei Germani</i>	
Germanismen im Italienischen .....	26
<i>Borsa dei nomi italo-tedesca</i>	
Gegenseitiger Austausch von Vornamen .....	32
<i>Mondo animale italo-tedesco</i>	
Tiermetaphern im Italienischen und im Deutschen ..	36
<i>Palatinato e Val d'Ultimo</i>	
Tücken italienischer Namengebung .....	39
<i>L'italiano una lingua dell'okay?</i>	
Anglizismen im Italienischen .....	44
<i>Alla turca o piuttosto all'inglese?</i>	
Nationalitätenvarietee im Italienischen .....	49

<i>Donnina, donnone, donnaccia</i> Wie man im Italienischen verkleinert, vergrößert oder schlecht macht . . . . .	53
<i>Italiano – lingua delle donne o degli uomini?</i> Etwas feministische Linguistik . . . . .	57
<i>Una buona moglie fa un buon marito</i> Italienische Sprichwörter . . . . .	62
<i>Viva la musica</i> Italienisch als Sprache der Musik . . . . .	67
<i>Lingua bella e canto bello</i> Kleine Geschichte des Belcanto . . . . .	72
<i>„La nostra opera“</i> Das Jahrhundert der italienischen Oper und Giuseppe Verdi . . . . .	76
<i>Non solo „amore“</i> Sprache und Welt der Canzone . . . . .	84
<i>Brutto o netto?</i> Wörter und Werke der Banker . . . . .	88
<i>Strangolapreti e spaghetti alla carbonara</i> Wortfamilie „Pasta“ . . . . .	95
<i>Il malocchio e l’odore del diavolo</i> Zeichen magischer Kräfte . . . . .	101
<i>Picnic, casa per l’estate, agriturismo</i> Landleben all’italiana . . . . .	107

<i>Ad ogni santo la sua candela</i>	
Freude am Festefeiern . . . . .	111
<i>L'Italia cambia, la famiglia resta</i>	
Guareschi und die Flagge der Familie . . . . .	115
<i>La Cronaca</i>	
Ein italienisches Ressort . . . . .	121
<i>Trionfo o rabbia nazionale</i>	
Italienische Fußballpassion im Spiegel der Presse . .	126
<i>Gli scolari d'Italia in viaggio d'istruzione</i>	
Schulfahrten zur Stützung der Kulturnation . . . . .	132
<i>Sono ora maturi?</i>	
Das italienische Abitur als nationales Ereignis . . . .	136
<i>Piaceri e dispiaceri degli italiani</i>	
Zwischen Selbstverachtung und Selbstverliebtheit . .	142
<i>Dove è situata la Mitteleuropa italiana?</i>	
Dynamik eines italienischen Begriffs . . . . .	149
Literaturverzeichnis . . . . .	154